

Sicherheitshinweise



**ACHTUNG!** Sämtliche Anweisungen sind zu lesen. Fehler bei der Einhaltung der nachstehend aufgeführten Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen gut auf! Geben Sie das Produkt nur mit Bedienungsanleitung an andere Personen weiter.

Lebensgefahr!

Lithium-Ionen-Batterien (Li-Ionen Akku) beinhalten das Risiko von Explosion und Feuer. Es sind alle Sicherheitshinweise zu beachten um das Risiko zu verringern und einen Fehlgebrauch zu vermeiden.

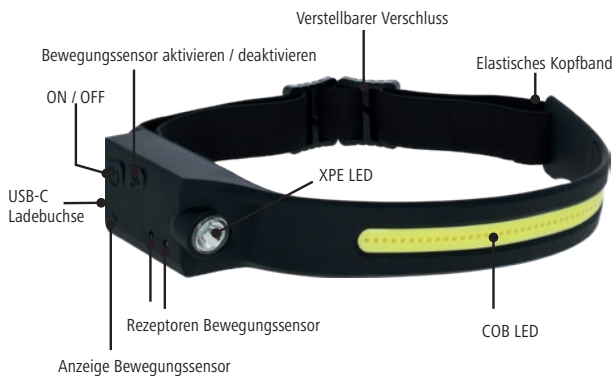


**Brandgefahr!** Bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise.

- Kinder nicht mit dem Gerät spielen lassen.
- Gerät nur in unbeschädigten Zustand betreiben.

- Im Falle einer Explosion oder Brandes die Akkus niemals mit Wasser löschen. Nur mit Trockenlöschmittel (Sand, etc.) löschen oder durch Abdecken die Flammen ersticken.
- Akku keinem Druck oder Stoß aussetzen, deformieren oder werfen. Vor Unfall oder Absturz schützen. Beschädige Akkus in keinem Fall mehr verwenden und fachgerecht entsorgen.
- Ladegerät und angeschlossene Akkus niemals auf brennbare, oder leitende Unterlagen legen. Nie in der Nähe von brennbarem Material oder Gasen betreiben. Laden Sie den Akku niemals im Inneren eines Autos auf.
- Keine Akkus laden, die stark erwärmt oder unterkühlt sind. Akkus vor dem Laden auf ca. 20-30°C abkühlen lassen bzw. aufwärmen.
- Bei Kontakt mit Wasser oder Eindringen von Feuchtigkeit in die Batterie besteht Explosionsgefahr durch Kurzschluss. • Gerät, Netzteil und Ladekabel vor Verwendung auf Beschädigung prüfen.
- Kinder nicht mit dem Gerät spielen lassen.
- Gerät nur in unbeschädigten Zustand betreiben.
- Gerät, Netzteil und Ladekabel vor Verwendung auf Beschädigung prüfen.
- Gerät nicht in explosionsfähiger Atmosphäre betreiben.
- Gerät keinen mechanischen Stößen aussetzen, dies könnte den Akku beschädigen.
- Gerät vor Hitze (> +60 °C), vor übermäßiger Sonneneinstrahlung und Feuer schützen, es besteht Explosionsgefahr.
- Das Gehäuse des Produkts kann während des Betriebs heiß werden. Gewährleisten Sie eine ausreichende Belüftung des Produkts zur Abfuhr der Wärme.
- Gerät bei Raumtemperatur aufbewahren. Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder Heizgeräten aufbewahren.
- Lagerung: Vor längerer Lagerung sollten die Akkus ca. bis zur Hälfte aufgeladen werden. Nach ca. 3-5 Monaten sollte erneut nachgeladen werden. Niemals vollgeladen lagern oder aufbewahren, sondern erst unmittelbar vor dem Einsatz voll aufladen. Bewahren Sie die Akkus in einem feuerfesten Lithium-Safe oder geprüften Lithium-Sack auf. Lagerung und Aufbewahrung bei Zimmertemperatur (17-22°C).
- Gerät trocken halten.
- Stromschlaggefahr! Benutzen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wasser und anderen Flüssigkeiten oder an Standorten, an denen sich Wasser und andere Flüssigkeiten ansammeln könnten. Das Produkt nicht unter Wasser tauchen. Halten Sie einen Mindestabstand von 5 Metern von Schwimmbecken oder Teichen ein. Schützen Sie den Netzstecker vor Feuchtigkeit.
- Das Gerät enthält einen Li-Ionen Akku
- Der Li-Ionen Akku kann nicht ausgewechselt werden. Produkt nicht öffnen!
- Führen Sie sowohl den Ladevorgang nur in trockenen und geschützten Räumen durch. Halten Sie Kinder während des Ladevorgangs fern. Überwachen Sie den Ladevorgang. Lassen Sie das Ladegerät nicht über die Nacht eingesteckt.
- Gerät nur an ein Versorgungsnetz mit Schutzleiter anschließen.
- Zum Laden des Gerätes/Akkus ausschließlich das mitgelieferte Kabel verwenden.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Ladekabel auf Beschädigung. Bei Beschädigung muss das Ladekabel durch das original Ladekabel des Herstellers ersetzt werden.
- Zum Laden des Gerätes/Akkus ausschließlich USB-Ladensteckteile mit Schutzkleinspannung und max. 5VDC/1000mA verwenden.
- Verwenden Sie nicht den USB-Ausgang des Computers für das Aufladen.
- Beenden Sie den Ladevorgang nach spätestens 5 Stunden, wenn der Akku noch nicht voll ist. Der Akku ist defekt, wenn er nicht mehr voll aufgeladen werden kann.
- Unterbrechen Sie den Ladevorgang sofort, wenn Sie eine übermäßige Erwärmung der Batterie feststellen.
- Defekte Geräte nicht öffnen. Defekte Geräte dürfen ausschließlich durch den Hersteller repariert werden.
- Gerät mit Li-Ionen-Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder Wasser werfen.

Aufbau und Funktionen



Aufladen der eingebauten Batterie

- Um die maximale Leistung der Batterie beizubehalten, ist es ratsam die Batterien vor dem ersten Gebrauch (oder wenn sie längere Zeit nicht benutzt wurden) ca. 5 Stunden lang aufzuladen.
- Setzen Sie nach dem Aufladen die Verschlusskappe auf.

Bedienung

On / Off	Betriebsmodus	Lichtstrom	Batterielaufzeit
1 x	COB LED 100 %	280 Lumen	2 h
2 x	COB LED 25 %	70 Lumen	4 h
3 x	COB LED 100 %	100 Lumen	3 h
4 x	COB LED 25 %	25 Lumen	5 h
5 x	OFF		
3 Sek.	COB LED & XPE LED Blinken	-	2 h

Bewegungssensor:

Die Kopflampe verfügt über einen Bewegungssensor, der es ermöglicht die Lampe berührungslos per Handbewegung ein- und auszuschalten.

Der Bewegungssensor kann durch Drücken der Taste aktiviert bzw. deaktiviert werden. Ist der Bewegungssensor aktiviert, leuchtet die Anzeige für den Bewegungssensor grün. Ist er deaktiviert, leuchtet die Anzeige rot.

Reinigung

- Trennen Sie vor allen Arbeiten am Produkt die Spannungsversorgung.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Produkts mit einem leicht feuchten Tuch. Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.

Technische Daten

Lichtstrom	280 Lumen
Akku Typ	Lithium-Ionen
Akku Kapazität	800 mAh
Ladezeit	2 - 3 h
Maximale Ladespannung	5 V DC
Maximaler Ladestrom	1000 mA
Schutzart	IP 22
Abmessungen	280 x 20 x 32 mm



CE-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Albert KERBL GmbH, dass sich das in dieser Anleitung beschriebene Produkt/Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen und Richtlinien befindet. Das CE-Zeichen steht für die Erfüllung der Richtlinien der Europäischen Union.



Entsorgen des Akkus:

Werfen Sie Akkus auf keinen Fall in den Hausmüll. Entsorgen Sie Akku und Gerät immer separat. Um die Umwelt zu schützen, geben Sie defekte oder verbrauchte Akkus nur entladen zu den entsprechenden Sammelstellen. Dies sind alle Verkaufsstellen für Batterien und Akkus, oder kommunale Sondermüllsammelstellen. Um Kurzschlüsse zu vermeiden, kleben Sie bitte eventuell blanke Kontakte mit Klebstreifen ab.



Elektroschrott

Die sachgerechte Entsorgung des Gerätes nach dessen Funktionstüchtigkeit obliegt dem Betreiber. Beachten Sie die einschlägigen Vorschriften Ihres Landes. Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Im Rahmen der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten wird das Gerät bei den kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffhöfen kostenlos entgegengenommen oder kann zu Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, zurückgebracht werden. Die ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt.

EN Operating Instructions

LED headlamp HeadFire 280 sensor (#345629)

Safety instructions



**ATTENTION!** Read all instructions. Errors when complying with the instructions listed in the following can cause electric shock, fire and/or serious injuries. Keep the instructions for later reference! Only pass the product on to other persons together with the operating instructions.

Danger to life!

Lithium-ion batteries (Li-ion batteries) harbour the risk of explosion and fire. All safety instructions must be observed to minimise the risk and avoid misuse.



Fire hazard! If safety instructions are not complied with.

- Do not allow children to play with the device.
- Operate the device only if it is undamaged.

- In the event of an explosion or fire never use water to extinguish the batteries. Extinguish using dry extinguishing agents only (sand, etc.), or use a blanket to smother the flames.
- Do not expose the battery to pressure or impacts, or deform or throw it. Protect from accident or dropping. Under no circumstances continue to damaged use batteries, and dispose of them appropriately.
- Never place the charger and connected batteries on flammable or conductive surfaces. Never operate close to flammable material or gases. Never charge the battery inside a vehicle.
- Do not charge any battery which has become very hot or is undercooled. Before charging, cool or warm batteries to around 20-30°C.
- If moisture penetrates the battery or it comes into contact with water, there is a risk of explosion from a short circuit.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Only operate the device if it is undamaged.
- Check the device, mains adapter and charging cable for damage before use.
- Do not operate the device in an explosive atmosphere.
- Do not expose the device to mechanical shocks as this could damage the battery.
- Protect the device from heat (> +60 °C), excessive sunlight and fire, as there is a risk of explosion.

- The housing of the product can become hot during operation. Ensure that adequate ventilation of the product to dissipate the heat.
- Store the device at room temperature. Do not store the device near heat sources or heaters.
- Storage: Before extended storage, the batteries should be discharged to about 50 %. Recharge again after 3-5 months. Never put fully charged batteries into storage. Instead, charge them fully immediately before use. Store the batteries in a fire-resistant lithium safe or tested lithium bag. Store and keep at room temperature (17-22°C).
  - Keep the appliance dry.
  - Risk of electric shock! Do not use the product near water and other liquids or in locations where water and other liquids could accumulate. Do not immerse the product under water. Keep a minimum distance of 5 metres from swimming pools or ponds. Protect the mains plug from moisture.
- The device contains a Li-ion battery
- The Li-ion battery cannot be replaced. Do not open the product!
- Only carry out the charging process in dry and protected rooms. Keep children away during the charging process. Monitor the charging process. Do not leave the charger plugged in overnight.
- Only connect the device to a mains supply with a protective earth conductor.
- Only use the supplied cable to charge the device/battery.
- Check the charging cable regularly for damage. If damaged, the charging cable must be replaced with the manufacturer's original charging cable.
- Only use USB chargers with safety extra-low voltage and max. 5VDC/1000mA to charge the device/battery.
- Do not use the USB output of the computer for charging.
- End the charging process after 5 hours at the latest if the battery is not yet fully charged. The battery is defective if it can no longer be fully charged.
- Interrupt the charging process immediately if you notice excessive heating of the battery of the battery.
- Do not open defective devices. Defective devices may only be repaired by the manufacturer.
- Do not dispose of devices with Li-ion batteries in household waste, fire or water.



#### Electronic scrap

Disposing of this device after its service life is the responsibility of the operator. Please consult the valid national regulations. The device must not be disposed of in household waste. In accordance with the stipulations of the EU Directive on the Disposal of Electrical and Electronic Devices, the device can be disposed of free of charge at the local waste collection or recycling centre. Alternatively, it can be returned to retailers who offer a collection service. The proper disposal helps to ensure environmental protection and prevents any adverse effects on human health and the environment.

## FR Mode d'emploi

### Lampe frontale à LED HeadFire 280 sensor (#345629)

#### Consignes de sécurité



**ATTENTION !** Lire impérativement toutes les instructions. Toute erreur dans le respect des instructions ci-dessous peut provoquer un coup électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez le produit en mode d'emploi afin que vous puissiez le consulter ultérieurement ! Ne remettez le produit à d'autres personnes qu'avec le mode d'emploi.

#### Danger mortel !

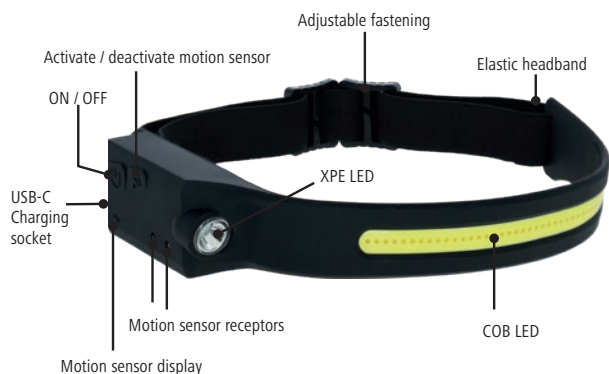
Les batteries lithium-ion (accus Li-ion) génèrent un risque d'explosion et d'inflammation. Il est indispensable de respecter toutes les consignes de sécurité pour réduire les risques et éviter toute utilisation erronée.



**Risque d'incendie !** En cas d'inobservation des consignes de sécurité.

- Ne jamais permettre aux enfants de jouer avec l'appareil.
- Utiliser l'appareil uniquement dans un état intact.
- En cas d'explosion ou d'incendie, ne jamais tenter d'éteindre les batteries avec de l'eau. Utiliser uniquement des agents d'extinction secs (sable, etc.) ou couvrir les flammes pour les étouffer.
- Ne pas soumettre la batterie à une pression ou à un choc, ne pas la déformer ni la lancer. Protéger la pile contre les accidents ou les chutes. Ne jamais réutiliser une batterie endommagée et la mettre au rebut de manière appropriée.
- Ne jamais placer le chargeur et les batteries connectées sur des surfaces inflammables ou conductrices. Ne jamais utiliser à proximité de matériaux inflammables ou de gaz. Ne jamais charger la batterie à l'intérieur d'une voiture.
- Ne pas charger les batteries fortement réchauffées ou en surfusion. Laisser les batteries refroidir ou se réchauffer à environ 20 à 30°C avant de les charger.
- Attention au risque d'explosion par court-circuit en cas de contact avec l'eau ou de pénétration d'humidité dans la pile.
- Ne jamais permettre aux enfants de jouer avec l'appareil.
- Utiliser l'appareil uniquement dans un état intact.
- Vérifier l'absence d'endommagement de l'appareil, du bloc d'alimentation et du câble d'alimentation avant utilisation.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil dans des atmosphères explosibles.
- Ne pas exposer l'appareil à des chocs ou impacts mécaniques susceptibles d'endommager la batterie.
- Protéger l'appareil contre la chaleur (> à +60 °C), un ensoleillement excessif et le feu, étant donné qu'un risque d'explosion n'est jamais exclu.
- Le boîtier du produit peut chauffer considérablement au cours du fonctionnement. Veillez à garantir une ventilation suffisante du produit permettant d'évacuer la chaleur.
- Conserver l'appareil à température ambiante. Ne pas conserver l'appareil à proximité de sources de chaleur ou de systèmes de chauffage.
- Stockage : Les batteries doivent être rechargées à moitié avant un stockage prolongé. Recharger les piles au bout d'environ 3 à 5 mois. Ne jamais stocker ou conserver les piles complètement chargées, mais les charger complètement juste avant de les utiliser. Conserver les batteries dans un coffre-fort ou un sac incombustible et certifié pour piles au lithium. Stockage et conservation à température ambiante (17 à 22 °C).
- Conserver l'appareil au sec.
- Risque de choc électrique ! Ne vous servez pas du produit à proximité de l'eau et d'autres liquides ou à des endroits où l'eau ou d'autres liquides pourraient s'accumuler. N'immergez pas le produit dans l'eau. Respectez une distance minimale de 5 mètres entre l'appareil et les bassins, piscines ou étangs. Protégez la fiche de secteur de l'humidité.
- L'appareil contient une batterie lithium-ion
- Le remplacement de la batterie lithium-ion est impossible. Ne pas ouvrir le produit !
- Effectuez la recharge uniquement dans des locaux secs et protégés. Tenez les enfants à l'écart pendant la recharge. Surveillez la recharge. Ne laissez pas le chargeur branché toute la nuit.
- Raccorder l'appareil uniquement à un réseau d'alimentation équipé d'un conducteur de protection.
- Utiliser exclusivement le câble fourni pour charger l'appareil / la batterie.
- Vérifiez régulièrement l'absence d'endommagement du câble de recharge. Remplacer un câble de recharge endommagé par un câble de recharge d'origine du fabricant.
- Utiliser exclusivement des chargeurs USB à basse tension de protection et 5 volts C.C. / 1000 mA maximum pour charger l'appareil / la batterie.
- N'utilisez pas le port USB d'un ordinateur pour la recharge.
- Arrêtez la recharge après 5 heures, même si la batterie n'est pas complètement rechargée. La batterie est défectueuse s'il s'avère impossible de la recharger à pleine charge.
- Interrompez immédiatement la recharge si vous constatez un réchauffement excessif de la batterie.
- Ne pas ouvrir un appareil défectueux. La réparation d'appareils défectueux relève exclusivement de la compétence du fabricant.
- Ne pas jeter les appareils équipés d'une batterie Li-ion dans les ordures ménagères, le feu ou l'eau.

#### Structure and functions



#### Charging the built-in battery

- To maintain maximum battery power, it is advisable to charge the batteries for approx. 5 hours before using for the first time (or if it has not been used for a lengthy time).
- After charging, re-fit the screw cap so that the product is splashproof.

#### Operating

On / Off	Operating mode	Light flux	Battery runtime
1 x	COB LED 100 %	280 Lumen	2 h
2 x	COB LED 25 %	70 Lumen	4 h
3 x	COB LED 100 %	100 Lumen	3 h
4 x	COB LED 25 %	25 Lumen	5 h
5 x	OFF		
3 Sek.	COB LED & XPE LED flashing	-	2 h

#### Motion sensor:

The headlamp has a motion sensor that enables the lamp to be switched on and off without contact by moving your hand.

The motion sensor can be activated or deactivated by pressing the button.  If the motion sensor is activated, the motion sensor indicator lights up green. If it is deactivated, the indicator lights up red.

#### Cleaning

- Always disconnect the product from the power supply before carrying out any work.
- Use a slightly damp cloth to clean the product's housing. Do not use aggressive cleaning products.

#### Technical Data

Luminous flux	280 lumen
Rechargeable battery type	Lithium ion
Rechargeable battery capacity	800 mAh
Charging time	2 - 3 h
Maximum charging voltage	5 V DC
Maximum charging current	1000 mA
Degree of protection	IP 22
Dimensions (L x W x H)	280 x 20 x 32 mm



#### CE-/UKCA-conformity declaration

Albert KERBL GmbH hereby declares that the product / device described in these instructions complies with the fundamental requirements and other relevant stipulations and regulations. The CE-/UKCA-mark confirms compliance with the Directives of the European Union or the relevant UK legislation.

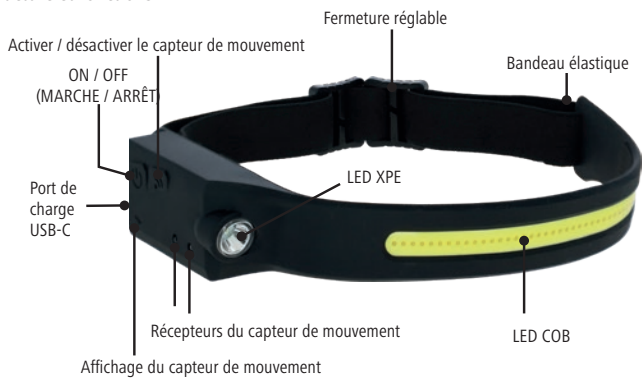
#### Disposal of the battery:

Under no circumstances dispose of the battery in household waste. Always dispose of the battery and device separately. To protect the environment, hand in defective or used batteries at an appropriate collection point. These include all sales points for batteries, as well as communal hazardous waste collection points. To prevent short circuits, please cover any open contacts with adhesive tape.



LiPo

## Structure et fonctions



### Chargement de la batterie intégrée

- Pour maintenir la puissance maximale de la batterie, il est recommandé de la charger pendant environ 5 heures avant la première utilisation (ou après une période de stockage de longue durée).
- Remettez le capuchon obturateur en place après la recharge.

### Utilisation

On / Off (Marche/ Arrêt)	Mode de fonctionnement	Flux lumineux	Durée de fonctionnement de la batterie
1 x	LED COB 100 %	280 lumens	2 h heures
2 x	LED COB 25 %	70 lumens	4 heures
3 x	LED COB 100 %	100 lumens	3 heures
4 x	LED COB 25 %	25 lumens	5 heures
5 x	OFF (ARRÊT)		
3 Sek.	Clignotement LED COB & LED XPE	-	2 heures

### Capteur de mouvement :

La lampe frontale est équipée d'un capteur de mouvement qui permet d'allumer et d'éteindre la lampe sans contact avec la main.

L'activation ou la désactivation du capteur de mouvement s'effectue en appuyant sur le bouton. Le voyant du capteur de mouvement brille en vert si le capteur de mouvement est activé. Le voyant brille en rouge s'il est désactivé.

### Nettoyage

- Débranchez l'alimentation électrique avant toute intervention sur le produit.
- Nettoyez le boîtier du produit avec un chiffon légèrement humide. N'utilisez pas de produit nettoyant agressif.

### Caractéristiques techniques

Flux lumineux	280 lumens
Type de batterie	lithium-ions
Capacité de la batterie	800 mAh
Temps de charge	2 à 3 heures
Tension de charge maximale	5 volts C.C.
Courant de charge maximal	1000 mA
Indice de protection	IP 22
Dimensions (L x W x H)	280 x 20 x 32 mm

### CE Marque CE / Déclaration de conformité CE

La société Albert KERBL GmbH déclare par la présente que le produit/l'appareil décrit dans le présent mode d'emploi est en conformité avec les exigences et autres dispositions applicables des directives La marque CE indique que les directives de l'Union Européenne sont satisfaites.



Mise au rebut de la batterie :

Ne jetez en aucun cas les batteries avec les ordures ménagères. Éliminez toujours la batterie et l'appareil séparément. Pour protéger l'environnement, remettez les batteries défectueuses ou usagées uniquement en l'état déchargé aux postes de collecte appropriés. Il s'agit habituellement de tous les points de vente de piles et de batteries, ou de centres de collecte de déchets spéciaux municipaux. Pour éviter les courts-circuits, recouvrez les contacts éventuellement dénudés de ruban adhésif.



### Déchets électriques

A sa mise au rebut, l'élimination conforme de l'appareil est à la charge de l'utilisateur. Respectez les dispositions légales applicables de votre pays. L'appareil ne doit pas être jeté aux ordures ménagères. Dans le cadre de la directive CE relative à l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés, l'appareil est pris en charge gratuitement par les points de collecte communaux ou les entreprises de traitement des déchets spéciaux, ou peut être remis à un revendeur proposant un service de reprise. L'élimination conforme sert à la protection de l'environnement et prévient les éventuels effets nocifs sur l'être humain et l'environnement.

## IT Istruzioni per l'uso

### Lampada da testa a LED HeadFire 280 sensor (#345629)

#### Avvertenze di sicurezza



**ATTENZIONE!** Leggere tutte le istruzioni. Eventuali errori nell'inosservanza delle istruzioni riportate qui di seguito possono causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare con cura queste istruzioni per successive consultazioni! Consegnare il prodotto ad altre persone solo unitamente alle istruzioni per l'uso.

#### Pericolo di morte!

Le batterie agli ioni di litio (batterie Li-Ion) comportano il rischio di esplosione e incendio. Seguire tutte le avvertenze di sicurezza per ridurre il rischio ed evitare un uso errato.



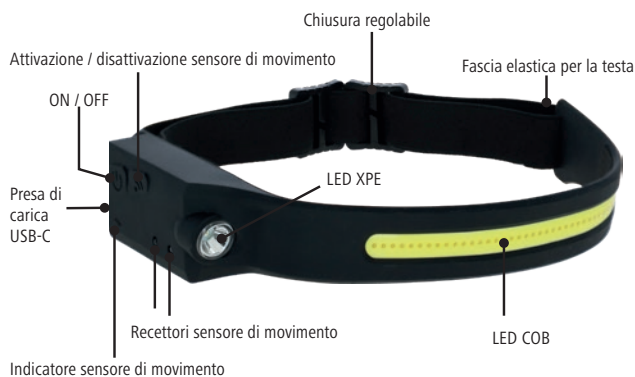
**Pericolo di incendio!** In caso di inosservanza delle avvertenze di sicurezza.

- Non far giocare i bambini con l'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio solo se è integro.
- Non utilizzare mai acqua per lo spegnimento in caso di esplosione o incendio delle batterie.

Spegnere solo con un agente estinguente secco (sabbia, ecc.) o soffocando le fiamme coprendole.

- La batteria non deve essere sottoposta a pressione o urti, deformata o lanciata. Proteggere da incidenti o cadute. Le batterie danneggiate non devono più essere utilizzate per nessuna ragione e devono essere smaltite correttamente.
- Non appoggiare mai il caricabatterie e le batterie collegate su superfici infiammabili o conduttive. Non utilizzare in prossimità di materiali o gas infiammabili. Non caricare mai la batteria all'interno di un'automobile.
- Non caricare batterie surriscaldate o eccessivamente fredde. Prima della carica, far raffreddare o riscaldare le batterie a circa 20-30 °C.
- Pericolo di esplosione dovuta a cortocircuito in caso di contatto con l'acqua o penetrazione di umidità nella batteria.
- Non far giocare i bambini con l'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio solo se è integro.
- Prima dell'uso controllare l'apparecchio, l'alimentatore e il cavo di carica per verificare che non presentino danni.
- Non utilizzare l'apparecchio in atmosfera esplosiva.
- Non esporre l'apparecchio a urti meccanici: ciò potrebbe causare danni alla batteria.
- Proteggere l'apparecchio dal calore intenso (> +60 °C), da un'eccessiva irradiazione solare e dalle fiamme: pericolo di esplosione.
- Il corpo esterno del prodotto può riscaldarsi notevolmente durante l'uso. Garantire una ventilazione del prodotto sufficiente a dissipare il calore.
- Conservare l'apparecchio a temperatura ambiente. Non conservare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore o apparecchi riscaldanti.
- Stoccaggio: Prima di uno stoccaggio prolungato, le batterie dovrebbero essere ricaricate all'incirca fino a metà. Dopo circa 3-5 mesi si dovrebbe effettuare una nuova ricarica. Le batterie non devono essere stoccate o conservate quando sono completamente cariche, bensì caricate completamente subito prima dell'uso. Conservare le batterie in un armadio di sicurezza ignifugo per batterie al litio o in un apposito sacco testato. Stoccaggio e conservazione a temperatura ambiente (17-22°C).
- Tenere l'apparecchio asciutto.
- Pericolo di scosse elettriche! Non utilizzare il prodotto in prossimità di acqua e altri liquidi o in luoghi in cui potrebbero accumularsi acqua e altri liquidi. Non immergere il prodotto in acqua. Mantenere una distanza minima di 5 metri da piscine o stagni. Proteggere la spina dall'umidità.
- L'apparecchio contiene una batteria agli ioni di litio.
- La batteria agli ioni di litio non può essere sostituita. Non aprire il prodotto!
- Eseguire l'operazione di carica solo in ambienti asciutti e protetti. Tenere lontani i bambini durante l'operazione di carica. Sorvegliare l'operazione di carica. Non lasciare il caricabatterie collegato durante la notte.
- Collegare l'apparecchio solo a una rete di alimentazione con conduttore di protezione.
- Per caricare l'apparecchio/la batteria utilizzare esclusivamente il cavo fornito.
- Controllare regolarmente l'integrità del cavo di carica. In caso di danneggiamento, il cavo di carica deve essere sostituito con il cavo di carica originale del produttore.
- Per caricare l'apparecchio/la batteria, utilizzare esclusivamente alimentatori/caricabatterie USB con bassissima tensione di sicurezza e max. 5V DC/1000 mA.
- Per la ricarica non utilizzare l'uscita USB del computer.
- Se dopo massimo 5 ore la batteria non è ancora completamente carica, terminare la ricarica. Se la batteria non può più essere ricaricata completamente significa che è difettosa.
- Se si riscontra un riscaldamento eccessivo della batteria interrompere immediatamente l'operazione di ricarica.
- Non aprire gli apparecchi difettosi. Gli apparecchi difettosi possono essere riparati esclusivamente dal produttore.
- Non gettare l'apparecchio con la batteria agli ioni di litio nei rifiuti domestici, nel fuoco o in acqua.

## Struttura e funzioni



### Ricarica della batteria incorporata

- Per preservare la potenza massima della batteria è consigliabile ricaricare le batterie prima del primo utilizzo (o se non sono state usate per molto tempo) per circa 5 ore.
- Applicare il tappo dopo la ricarica.

### Uso del prodotto

On / Off	Modo di funzionamento	Flusso luminoso	Tempo di funzionamento della batteria
1 x	LED COB 100 %	280 lumen	2 h
2 x	LED COB 25 %	70 lumen	4 h
3 x	LED COB 100 %	100 lumen	3 h
4 x	LED COB 25 %	25 lumen	5 h
5 x	OFF		
3 Sek.	LED COB e LED XPE lampeggianti	-	2 h

### Sensore di movimento:

La lampada da testa dispone di un sensore di movimento che permette di accenderla e spegnerla senza contatto mediante il movimento delle mani.

Il sensore di movimento può essere attivato e disattivato premendo il tasto. Se il sensore di movimento è attivato il relativo indicatore si illumina in verde. Se invece è disattivato l'indicatore si illumina in rosso.

## Pulizia

- Prima di qualsiasi lavoro sul prodotto disconnettere l'alimentazione elettrica.
  - Pulire il corpo esterno del prodotto con un panno leggermente umido.
- Non utilizzare prodotti detergenti aggressivi.

## Dati tecnici

Flusso luminoso	280 lumen
Tipo di batteria	agli ioni di litio
Capacità della batteria	800 mAh
Tempo di ricarica	2 - 3 h
Tensione di carica massima	5 V DC
Corrente di carica massima	1000 mA
Grado di protezione	IP 22
Dimensioni	280 x 20 x 32 mm



### Marque CE / Déclaration de conformité CE

La société Albert KERBL GmbH déclare par la présente que le produit/l'appareil décrit dans le présent mode d'emploi est en conformité avec les exigences et autres dispositions applicables des directives La marque CE indique que les directives de l'Union Européenne sont satisfaites.



### Smaltimento della batteria:

Non gettare le batterie nei rifiuti domestici. La batteria e l'apparecchio devono essere sempre smaltiti separatamente. Per proteggere l'ambiente, consegnare le batterie o gli accumulatori scarichi agli appositi centri di raccolta. Può trattarsi dei punti vendita di batterie e accumulatori o delle isole ecologiche comunali. Per evitare i cortocircuiti, coprire eventuali contatti scoperti con strisce adesive.



### Déchets électriques

A sa mise au rebut, l'élimination conforme de l'appareil est à la charge de l'utilisateur. Respectez les dispositions légales applicables de votre pays. L'appareil ne doit pas être jeté aux ordures ménagères. Dans le cadre de la directive CE relative à l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés, l'appareil est pris en charge gratuitement par les points de collecte communaux ou les entreprises de traitement des déchets spéciaux, ou peut être remis à un revendeur proposant un service de reprise. L'élimination conforme sert à la protection de l'environnement et prévient les éventuels effets nocifs sur l'être humain et l'environnement.

## Gebruikshandleiding

### Led-hoofdlamp HeadFire 280 sensor (#345629)

## Veiligheidsinstructies



**LET OP!** U dient alle instructies door te lezen. Een niet-naleving van de hierna genoemde instructies kan tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel leiden. Bewaar deze instructies voor latere referentie! Geef het product alleen met de gebruikshandleiding aan anderen door.

## Levensgevaar!

Lithium-ion-batterijen (li-ionaccu) kunnen exploderen en in brand vliegen. Alle veiligheidsinstructies moeten worden opgevolgd om dit risico te verlagen en een onjuist gebruik te voorkomen.



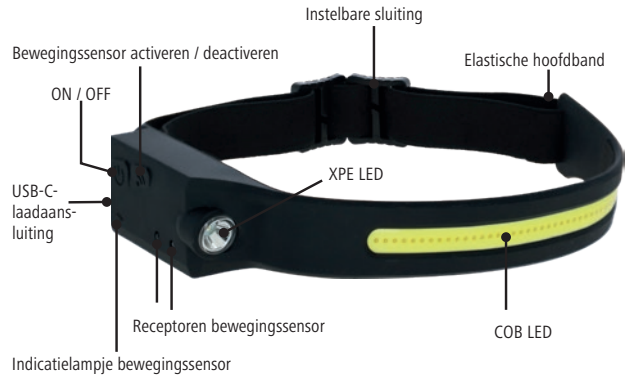
**Brandgevaar!** Als de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd.

- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag alleen in een onbeschadigde staat worden gebruikt.
- Blus de accu in geval van een explosie of brand nooit met water. Blus alleen met droge blusmiddelen (zand, enz.) of smoor de vlammen door ze af te dekken.
- Stel de accu niet bloot aan druk of schokken en vervorm of gooi er niet mee. Bescherm de accu tegen ongelukken of vallen. Neem een beschadigde accu niet opnieuw in gebruik en voer deze op de juiste manier af.
- Plaats de oplader en een aangesloten accu nooit op ontvlambare of geleidende oppervlakken. Gebruik de accu niet in de buurt van ontvlambare materialen of gassen. Laad de accu nooit op in een auto.
- Laad geen accu's op die oververhit of onderkoeld zijn. Laat accu's afkoelen of opwarmen tot ongeveer 20-30 °C voordat u ze oplaadt.
- Bij contact met water of binnendringen van vocht in de accu bestaat er explosiegevaar door kortsluiting.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag alleen in een onbeschadigde staat worden gebruikt.
- Apparaat, netadapter en laadkabel moeten voor gebruik op beschadigingen worden gecontroleerd.
- Het apparaat mag niet in een explosieve atmosfeer worden gebruikt.
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan mechanische schokken. Hierdoor kan de accu beschadigd raken.
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan hitte (> +60 °C), overmatig zonlicht en vuur, er bestaat anders explosiegevaar.
- De behuizing van het product kan tijdens het gebruik heet worden. Zorg voor voldoende ventilatie van het product voor de afvoer van warmte.
- Opslag: de accu's moeten tot ongeveer de helft worden opgeladen voordat ze voor langere tijd worden opgeborgen. Na ca. 3-5 maanden moeten ze weer worden bijgeladen. Accu's mogen niet volledig opgeladen worden bewaard of opgeslagen, maar moeten pas direct vóór gebruik volledig worden opgeladen. Bewaar de accu's in een vuurvaste lithiumkuis of goedgekeurde lithiumzak. Opslaan en bewaren op kamertemperatuur (17-22 °C).
- Het apparaat dient bij kamertemperatuur te worden opgeslagen. Bewaar het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen of verwarmingen.
- Houd het apparaat droog.
- Gevaar voor elektrische schok! Gebruik het product niet in de buurt van water en andere vloeistoffen of op plaatsen waar zich water en andere vloeistoffen kunnen ophopen. Dompel het product niet onder in water. Houd een minimale afstand van 5 meter aan tot zwembaden of vijvers. Bescherm de netstekker tegen vocht.
- Het apparaat bevat een li-ionaccu.
- De li-ionaccu kan niet worden vervangen. Het product mag niet worden geopend!
- Laad het product alleen in droge en beschermde ruimten op. Houd kinderen tijdens het laden uit de buurt van het product. Houd het laadproces in de gaten. Laat de oplader niet een nacht lang aangesloten op het lichtnet.
- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een voedingsnet met randaarde.
- Gebruik voor het opladen van het apparaat/de accu uitsluitend de meegeleverde kabel.
- Controleer de laadkabel regelmatig op beschadigingen. Ingeval van beschadigingen moet de laadkabel door een originele laadkabel van de fabrikant worden vervangen.
- Gebruik voor het opladen van het apparaat/de accu uitsluitend USB-acculaders met beschermende lage veiligheidsspanning en max. 5 VDC/1000 mA.
- Gebruik niet de USB-uitgang van de computer voor het opladen.
- Beëindig het laadproces na uiterlijk 5 uur als de accu nog niet vol is.

De accu is defect als hij niet meer volledig kan worden opgeladen.

- Onderbreek het laadproces onmiddellijk als u een overmatige opwarming van de accu opmerkt.
- Defecte apparaten mogen niet worden geopend. Defecte apparaten mogen uitsluitend door de fabrikant worden gerepareerd.
- Het apparaat met li-ionaccu mag niet in het huisvuil, in vuur of water worden gegooid.

## Opbouw en functies



## Opladen van de ingebouwde accu

- Om het maximale vermogen van de accu te kunnen behouden, raden wij u aan om de accu voor het eerste gebruik (of als deze gedurende langere tijd niet werd gebruikt) ca. 5 uur op te laden.
- Plaats na het opladen de afdekking terug.

## Bediening

On / Off	Bedrijfsmodus	Lichtstroom	Gebruiksdur accu
1 x	COB LED 100 %	280 lumen	2 h
2 x	COB LED 25 %	70 lumen	4 h
3 x	COB LED 100 %	100 lumen	3 h
4 x	COB LED 25 %	25 lumen	5 h
5 x	OFF		
3 Sek.	COB LED & XPE LED knipperen	-	2 h

## Bewegingssensor:

De hoofdlamp beschikt over een bewegingssensor waarmee de lamp contactloos via een handbeweging kan worden in- en uitgeschakeld.

De bewegingssensor kan door indrukken van de knop worden geactiveerd resp. gedeactiveerd. Als de bewegingssensor is geactiveerd, brandt het indicatielampje voor de bewegingssensor groen. Als de bewegingssensor is gedeactiveerd, brandt het lampje rood.

## Reiniging

- Koppel het apparaat voor alle werkzaamheden los van het lichtnet.
- Reinig de behuizing van het product met een licht vochtige doek. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen

## Technische gegevens

Lichtstroom	280 lumen
Accutype	Lithium-ion
Accupaciteit	800 mAh
Laadduur	2 - 3 uur
Maximale laadspanning	5 V DC
Maximale laadstroom	1000 mA
Beschermingsklasse	IP 22
Afmetingen	280 x 20 x 32 mm



### CE-conformiteitsverklaring

Bij dezen verklaart Albert KERBL GmbH dat het in deze gebruiksaanwijzing beschreven product/apparaat voldoet aan de essentiële eisen en de overige relevante bepalingen en richtlijnen. De CE-markering staat voor de overeenstemming met de richtlijnen van de Europese Unie.



### Afvoeren van de accu:

Goed accu's nooit bij het huisvuil. Voer de accu en het apparaat altijd apart af. Lever defecte of gebruikte accu's alleen in ontladen toestand in bij de daarvoor bestemde inzamelpunten, om het milieu te beschermen. Dit zijn alle verkooppunten voor batterijen en accu's of gemeentelijke inzamelpunten voor gevaarlijk afval. Plak de contactpunten eventueel met plakband af om kortsluiting te voorkomen.



### Elektronisch afval

Als het apparaat is afgedankt, is de gebruiker verplicht om het correct af te voeren. Houd u aan de in uw land geldende voorschriften. Het apparaat mag niet met het huishoudelijk afval worden afgevoerd. In het kader van de EG-richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur wordt het apparaat kosteloos aangenomen bij verzamelpunten voor elektronisch afval; het apparaat kan ook worden teruggebracht naar de speciaalzaak die een terugnameservice aanbiedt. De juiste afvoer van het product dient de bescherming van het milieu en voorkomt mogelijke negatieve effecten op de menselijke gezondheid en het milieu.

## Instrukcja obsługi

### Latarka czołowa HeadFire 280 sensor (#345629)

## Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa



**UWAGA!** Należy przeczytać wszystkie wskazówki. Błędy związane z przestrzeganiem wymienionych poniżej wskazówek mogą być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń. Wskazówki należy zachować w celu skorzystania z nich w przyszłości! Produkt przekazywać kolejnym osobom tylko łącznie z instrukcją obsługi.

## Śmiertelne niebezpieczeństwo!

Baterie litowo-jonowe (akumulatory litowo-jonowe) stwarzają zagrożenie wybuchu i pożaru. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa w celu zminimalizowania zagrożenia i zapobiegania niewłaściwemu użytkowaniu.

- Nie pozwalaj dzieciom na zabawę urządzeniem.
- Użytkownik urządzenie wyłącznie w nieuszkodzonym stanie.
- Przed użyciem sprawdź urządzenie, zasilacz sieciowy oraz przewód do ładowania pod kątem

uszkodzeń.

- Nie użytkować urządzenia w atmosferze wybuchowej.
- Nie narażać urządzenia na wstrząsy mechaniczne, mogłyby to doprowadzić do uszkodzenia akumulatora.
- Chronić urządzenie przed wysokimi temperaturami (> +60°C), nadmiernym nasłonecznieniem oraz ogniem, występuje ryzyko wybuchu.
- Obudowa produktu może bardzo rozgrzewać się podczas pracy. Należy zapewnić wystarczającą wentylację produktu w celu odprowadzenia ciepła.
- Przechowywać urządzenie w temperaturze pokojowej. Nie przechowywać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła ani urządzeń grzewczych.
- Utrzymywać urządzenie w suchym stanie.
- Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym! Nie używać produktu w pobliżu wody oraz innych cieczy ani w miejscach, w których może zbierać się woda lub inne płyny. Nie zanurzać produktu w wodzie. Zachować minimalny odstęp 5 metrów od basenów lub stawów. Wtyczkę sieciową chronić przed wilgocią.
- Urządzenie zawiera jeden akumulator litowo-jonowy.
- Akumulator litowo-jonowy nie może zostać wymieniony. Nie otwierać produktu!
- Procedurę ładowania wykonywać tylko w suchych i zabezpieczonych pomieszczeniach. Dzieci muszą trzymać się z daleka podczas procedury ładowania. Proces ładowania należy nadzorować. Nie zostawiać ładowarki w gnieździe na noc.
- Podłączyć urządzenie wyłącznie do sieci zasilającej z przewodem ochronnym.
- Stosować do ładowania urządzenia/akumulatora wyłącznie dołączony przewód.
- Należy regularnie sprawdzać przewód do ładowania pod kątem uszkodzeń. W przypadku uszkodzeń przewód do ładowania musi zostać wymieniony na oryginalny przewód do ładowania producenta.
- Do ładowania urządzenia/akumulatora należy używać wyłącznie ładowarek USB z bezpiecznym bardzo niskim napięciem i maks. 5 V DC / 1000 mA.
- W celu ładowania nie należy używać gniazda USB w komputerze.
- Procedurę ładowania zakończyć najpóźniej po 5 godzinach, jeżeli akumulator nie jest jeszcze w pełni naładowany. Akumulator jest uszkodzony, jeżeli nie można go już w pełni naładować.
- W przypadku stwierdzenia nadmiernego nagrzewania się akumulatora należy natychmiast przerwać ładowanie.
- Nie otwierać uszkodzonych urządzeń. Uszkodzone urządzenia mogą być naprawiane wyłącznie przez producenta.
- Nie wyrzucać urządzenia z akumulatorem litowo-jonowym do śmieci, nie wrzucać do ognia ani wody.

## Budowa i funkcje



## Ładowanie wbudowanych baterii


- Aby zachować maksymalną moc baterii, zaleca się ładować baterie przez ok. 5 godzin przed pierwszym użyciem (lub jeżeli nie były używane przez dłuższy czas).
- Po zakończeniu ładowania nałożyć zatyczkę.

## Obsługa

On / Off	Tryb pracy	Strumień światła	Żywotność akumulatora
1 x	COB LED 100 %	280 lumenów	2 h
2 x	COB LED 25 %	70 lumenów	4 h
3 x	COB LED 100 %	100 lumenów	3 h
4 x	COB LED 25 %	25 lumenów	5 h
5 x	OFF		
3 Sek.	COB LED & XPE miganie diody LED	-	2 h

## Czujnik ruchu:

Latarka czołowa posiada czujnik ruchu, który umożliwia jej bezdotykowe włączanie i wyłączenie poprzez ruch ręką.

Czujnik ruchu można aktywować lub dezaktywować, naciskając przycisk.  Jeśli czujnik ruchu jest aktywny, wskaźnik czujnika ruchu świeci się na zielono. Jeśli jest nieaktywny, wskaźnik świeci się na czerwono.

## Czyszczenie

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy produkcie należy odłączyć zasilanie elektryczne.
- Obudowę produktu należy czyścić lekko zwilżoną ściereczką. Nie stosować agresywnych środków czyszczących.

## Dane techniczne

Strumień świetlny	280 lumenów
Typ akumulatora	litowo-jonowy
Pojemność akumulatora	800 mAh
Czas ładowania	2 - 3 h
Maksymalne napięcie ładowania	5 V DC
Maksymalny prąd ładowania	1000 mA
Stopień ochrony	IP 22
Wymiary	280 x 20 x 32 mm



## Deklaracja zgodności CE

Niniejszym firma Albert KERBL GmbH oświadcza, że produkt/urządzenie opisane w niniejszej instrukcji odpowiada podstawowym wymogom oraz pozostałym, właściwym wytycznym i dyrektywom. Znak CE poświadcza spełnienie wymogów dyrektyw Unii Europejskiej.



LiPo

## Utylizacja akumulatora:

Pod żadnym pozorem nie wyrzucać akumulatorów do odpadów domowych. Akumulator i urządzenie należy utylizować zawsze oddzielnie. Aby chronić środowisko, należy oddać wadliwe lub uszkodzone akumulatory tylko w stanie rozładowanym do odpowiednich punktów zbiórki. Są to wszystkie punkty sprzedaży baterii i akumulatorów lub gminne punkty zbiórki odpadów niebezpiecznych. Aby uniknąć zwarcia, należy zakleić nieosłonięte styki taśmą samoprzylepną.



## Złom elektryczny

Za prawidłową utylizację urządzenia po zakończeniu jego użytkowania odpowiedzialny jest jego użytkownik. Należy przestrzegać przepisów obowiązujących w kraju użytkownika. Urządzenia nie wolno wyrzucać do zwykłego kubła na odpady. Zgodnie z wytycznymi UE dotyczącymi utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, urządzenie można bezpłatnie oddać do miejscowego punktu zbiorczego lub punktu przyjmującego materiały do recyklingu albo oddać do sklepu specjalistycznego oferującego usługi w zakresie przyjmowania zwrotów. Prawidłowa utylizacja służy ochronie środowiska i zapobiega możliwemu powstawaniu skutków niepożądanych dla ludzi i zwierząt.

**Albert Kerbl GmbH**  
Felizenzell 9  
84428 Buchbach, Germany  
Tel. +49 8086 933 - 100  
Fax +49 8086 933 - 500  
www.kerbl.com

**Kerbl France Sarl**  
3 rue Henri Rouby, B.P 46 Soultz  
68501 Guebwiller Cedex, France  
Tel. : +33 3 89 62 15 00  
Fax : +33 3 89 83 04 46  
www.kerbl-france.com

**Kerbl Austria Handels GmbH**  
Wirtschaftspark 1  
9130 Poggersdorf  
Tel. +43 4224 81555  
Fax. +43 4224 81555-629  
www.kerbl-austria.at

**Kerbl UK Ltd**  
Lands End Way Oakham, Rutland  
LE15 6RF, UK  
Phone +44 (0) 1572 722558  
Fax +44 (0) 1572 757614  
www.kerbl.co.uk